

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยการไปยังผู้สำเร็จราชการแห่งแคนาดา ในโอกาสวันชาติของแคนาดา ซึ่งตรงกับ  
วันที่ ๑ กรกฎาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

Her Excellency the Right Honourable Mary J. May Simon,  
Governor General of Canada,  
Ottawa.

On the occasion of Canada Day, I take this opportunity to convey to  
Your Excellency my cordial congratulations and best wishes for your good health and  
happiness as well as for the well-being and prosperity of Canada and her people.

The close and mutually beneficial ties of friendship between Canada and  
Thailand has always been on course. When I had the pleasure of receiving in audience  
the Prime Minister of Canada when he attended the APEC Leaders' Summit in Bangkok  
18 months ago, we were in complete agreement that our cooperation was progressing  
at an impressive pace. The strategic partnership between our two countries, bilaterally  
as well as within the ASEAN-Canada and the APEC frameworks, have been also  
advancing in both breadth and depth, not least in trade, investment, tourism and  
education. I am convinced that we will hold firm in working closely together to create  
greater growth and benefits for our two peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นางแมรี เจ. เมย์ ไชมอน

ผู้สำเร็จราชการแห่งแคนาดา

กรุงออตตาวา

ในโอกาสวันชาติของแคนาดา ข้าพเจ้าขอส่งคำอำนวยพรและความปรารถนาดี เพื่อท่านมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบความสุขสวัสดิ์ ทั้งเพื่อความร่มเย็นเป็นสุข และความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวแคนาดา

สัมพันธ์ไมตรีที่ใกล้ชิดและยังประโยชน์ร่วมกันระหว่างแคนาดาและประเทศไทยยังคงดำเนินไปอย่างต่อเนื่อง ข้าพเจ้าเองก็มีความยินดีอย่างยิ่งที่นายกรัฐมนตรีแคนาดาได้มาเฝ้าในโอกาสที่มาร่วมการประชุมผู้นำเขตเศรษฐกิจเอเปคเมื่อปี ๒๕๖๕ เราต่างเห็นพ้องกันว่า ความร่วมมือระหว่างประเทศของเราทั้งสองมีความก้าวหน้าเป็นที่น่าพอใจ อีกทั้งความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ระหว่างกัน ทั้งในระดับทวิภาคี ตลอดจนภายใต้กรอบความร่วมมืออาเซีย-แคนาดา และกรอบความร่วมมือเอเปค ได้พัฒนาทั้งในแง่การขยายขอบเขตและความเข้มแข็ง ไม่ว่าจะเป็นด้านการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว และการศึกษา ข้าพเจ้าเชื่อว่า เราจะมุ่งมั่นร่วมมือกันอย่างใกล้ชิด เพื่อสร้างความเจริญเติบโตและประโยชน์สุขให้แก่ประชาชนทั้งสองฝ่ายต่อไป

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว